



OKAERINASAI! GIAPPONE

LA VALLE DEL KISO E LA VIA DI NAKASENDO

19 SETTEMBRE – 1° OTTOBRE 2025



Speciale AGOAL

€ 4.250

ESCLUSIVA AGOAL



OKAERINASAI! GIAPPONE

LA VALLE DEL KISO E LA VIA DI NAKASENDO

19 SETTEMBRE – 1° OTTOBRE 2025

13 giorni - 10 notti

Nel cuore delle Alpi giapponesi, lungo la Valle del Kiso, si trova l'antica Nakasendo, la via commerciale che collegava Tokyo a Kyoto. In un'epoca contesa tra imperatore e shogun, rappresentò la cerniera tra est e ovest del Paese. I suoi paesaggi, i villaggi e i viaggiatori che la animarono furono ritratti dal pittore giapponese Utagawa Hiroshige, nella serie di stampe in stile ukiyo-e Sessantanove stazioni lungo il Kisokaidō. Fuori dagli itinerari moderni della cultura J-Pop e della tecnologia futuristica, ancora oggi le 11 città postali raccontano un Giappone che conserva l'aura di un passato lontano. Dall'ombra del castello nero di Matsumoto, attraverso i boschi di hinoki, i profumati cedri giapponesi, fino ai campi di risaie nella campagna di Shirakawago: un itinerario per chi ha già visitato il Giappone e se ne è irrimediabilmente innamorato.

Un approfondimento per veri appassionati... **Okearinasai**, bentornati nel Paese del Sol Levante!



1° GIORNO, VENERDÌ 19 SETTEMBRE 2025: MILANO MALPENSA > (DUBAI)

Ritrovo dei signori partecipanti all'aeroporto di Milano Malpensa in tempo per il volo di linea Emirates EK 206 per Dubai delle 14h05. Arrivo a Dubai per le 22h10 locali, dopo 6h05' di volo.

2° GIORNO, SABATO 20 SETTEMBRE 2025: (DUBAI) > TOKYO

Coincidenza con il volo delle 02h40 diretto a Tokyo. Arrivo previsto all'aeroporto di Tokyo Narita alle 17h35 locali, dopo 9h55' di viaggio. Disbrigo delle formalità doganali e di sbarco e, a seguire, incontro e accoglienza da parte della vostra guida parlante italiano per il trasferimento in hotel con bus privato (74 Km, 57'). Discesa in hotel per la sistemazione nelle camere riservate e cena libera.

3° GIORNO, DOMENICA 21 SETTEMBRE 2025: TOKYO

Prima colazione e pranzo inclusi. Cena libera.

Cena libera. Dopo la prima colazione in hotel, partenza per l'intera giornata dedicata alla visita guidata della città di Tokyo. La visita includerà il santuario shintoista **Meiji Jingu** nel quartiere metropolitano di Shinjuku. Workshop di preparazione del sushi, cibo che si ritiene una delle massime espressioni del washoku, la cucina giapponese. Pranzo a base di sushi preparato durante il workshop in ristorante locale. Nel pomeriggio completamento delle visite con le zone di **Yanaka** e **Nezu**, zone sopravvissute alla Seconda guerra mondiale e che ancora oggi mantengono l'atmosfera dei quartieri popolari di una volta e il quartiere di **Asakusa**, dove si trova il complesso del venerato Tempio Sensōji dedicato alla dea Kannon. Tempo a disposizione per scoprire Nakamise Dori, affollata di bancarelle tradizionali.

Rientro in hotel e cena libera.

 **Tokyo**, sulla foce del fiume Sumidagawa, viene chiamata Edo, porta sul fiume, quando Ieyasu Tokugawa, vi stabilisce il suo shogunato. Nel 1868 diviene capitale con il nuovo nome di Tokyo: capitale orientale. Viene considerata una delle più affascinanti metropoli del pianeta, poiché qui le tradizioni dei secoli



passati coesistono con gli elementi in continua evoluzione della cultura urbana più moderna. L'area metropolitana della città ospita un quarto della popolazione giapponese con 12 milioni di abitanti, ma vanta un sistema di trasporto pubblico altamente sviluppato e straordinariamente efficiente che consente una mobilità incredibile per una densità tale. Le sue avveniristiche architetture la fanno assomigliare ad una novella New York in costante trasformazione dove però le parole chiave sono efficienza, sicurezza e cortesia. È così inusuale per un occidentale muoversi liberamente in una città straniera senza l'ansia di dover badare al proprio portafogli, dove è sufficiente dispiegare una mappa della città per essere attorniata da qualche giapponese che gentilmente offre la sua assistenza!

La guida Lonely Planet™ include Tokyo tra i 1000 luoghi del mondo che meritano di essere visitati almeno una volta nella vita.

4° GIORNO, LUNEDÌ 22 SETTEMBRE 2025: TOKYO > Yokohama > Tokyo

Prima colazione e pranzo inclusi. Cena libera.

Incontro con la guida e partenza con bus riservato per **Yokohama** (43km, 1h20'), la seconda la seconda città più popolosa del Giappone, dopo Tokyo. Escursione in barca per ammirare la città. Nel 1859 fu uno dei primi porti ad aprirsi al commercio con l'esterno, dopo il lungo periodo di isolamento voluto dallo Shogunato, e per questo si trasformò rapidamente da villaggio a metropoli. Visita panoramica di città inclusa la **Chinatown** più importante del Giappone. Rientro a Tokyo in serata. Cena libera.

Yokohama. Con i suoi 3,7 milioni di abitanti Yokohama è la seconda città più popolosa del Giappone dopo la capitale Tokyo, dalla quale dista pochissimo, poco più di un'ora in treno. Nel periodo Edo, quando il Giappone era diviso tra shogun e Imperatore, e ancora un Paese chiuso ai contatti con l'Estero, il porto di Yokohama era un piccolo villaggio di pescatori. Grazie all'apertura voluta dagli americani, nel 1859 Yokohama prese la via del commercio internazionale, innescando il processo di trasformazione in grande metropoli moderna, anche grazie alla forte immigrazione cinese. Oggi questa città racconta la propria storia attraverso alcune mete interessanti: la più grande Chinatown del Paese, la Landmark Tower nel futuristico quartiere di Minato Mirai, che per diversi anni ha detenuto il record di edificio più alto del Giappone, la Torre Marittima, definita il più alto faro del mondo, e i curiosi musei del ramen e dei cup noodles.



5° giorno, martedì 23 settembre 2025: Tokyo > Otsuki > Suwa > Matsumoto

Prima colazione e pranzo inclusi. Cena libera.

Dopo la prima colazione partenza con bus riservato in direzione **Matsumoto** (220km, 3h50'), un'affascinante città ai piedi della Alpi Giapponesi. Si attraverserà la Regione dei Cinque Laghi del Fuji, con sosta a Otsuki per la visita del **Maglev Exhibition Center**, museo dedicato ai treni shinkansen a levitazione magnetica di ultima generazione, che saranno implementati a partire dal 2027. Sosta a **Suwa** per la visita del complesso Shintoista, uno tra i più antichi del Giappone, tanto da essere citato già negli annali del Nihon Shoki. Arrivo a Matsumoto e sistemazione nelle camere riservate e cena libera.

Matsumoto. Nella città immersa nelle montagne a pochi chilometri da Tokyo, sorge quello che viene chiamato il "Castello del Corvo" per il colore nero delle mura e le ampie tettoie che sembrano ali. Considerato patrimonio nazionale giapponese, è uno dei pochi castelli ancora integri; il castello è unico



per avere sia un mastio secondario, che una torretta adiacente al mastio principale. Al suo interno, il donjon, la residenza principale e ultimo rifugio del castello. Il piano del torrione centrale era il quartier generale in caso di assedio, ed era dedicato alla dea shintoista della XXVI notte, preposta alla difesa da incendi ed invasioni.

Il **Maglev Exhibition Center** venne inaugurato 2011 lungo la pista di prova per i treni a levitazione magnetica (maglev) di nuova generazione che possono funzionare a oltre 500 km / h . La tecnologia verrà utilizzata per il Chuo Shinkansen, una nuova linea ferroviaria che verrà implementata nel 2027 tra Tokyo e Nagoya e che verrà infine estesa ad Osaka. Il centro espositivo ospita un museo interattivo e una miniatura di un treno a levitazione magnetica.

6° giorno, mercoledì 24 settembre 2025: Matsumoto > Narai > Kisofukushima

Pensione completa. Dopo la colazione visita al castello nero di **Matsumoto**, uno dei pochi hirajiro, scampati alla violenza dell'epoca Sengoku, il periodo degli stati guerrieri. Sopravvisse alla pace militare del periodo Edo e alla restaurazione Meiji, quando l'imperatore fece smantellare la maggior parte dei castelli, simbolo del passato sotto allo shogun, e per prevenire rivolte intestine. Partenza per **Narai** (54km, 1h20'), città di posta a metà della Nakasendo, tra Kyoto e Tokyo. Conosciuta anche come Narai delle Mille Case, era una delle più fiorenti località nella Valle del Kiso e ancora oggi mantiene l'aura del Giappone di un tempo. Proseguimento per Kisofukushima e sistemazione in ryokan, una struttura alberghiera tradizionale dove è possibile provare l'esperienza delle onsen, i bagni termali giapponesi. Cena tradizionale giapponese al ryokan e pernottamento.

La **Valle del Kiso** si trova nella prefettura di Nagano e costeggia le montagne delle Alpi Centrali. Un antico itinerario commerciale di 70 km, chiamato Kisoji, è stato sviluppato lungo la valle e servì come mezzo molto importante per il commercio della zona. Il Kisoji divenne ancora più importante dall'inizio del periodo Edo, quando fu unito agli altri percorsi già presenti nella zona per formare i 500 chilometri della Nakasendo. La Nakasendo, il percorso attraverso le montagne, era una delle due tratte di collegamento tra Edo e Kyoto. La seconda era la Tokaido, che correva lungo la riva del mare. A causa delle imposizioni dello shogunato, i viaggiatori erano costretti a fare i loro viaggi a piedi. Di conseguenza, lungo il tragitto sorsero dei piccoli villaggi per offrire ai viaggiatori posti per riposare, mangiare e trovare un alloggio notturno durante il loro faticoso cammino. Lungo la valle di Kiso, alcune di queste città, in particolare Magome e Tsumago, sono state conservate com'erano nel periodo Edo, ed oggi i visitatori possono godere degli stessi sentieri in pietra e costruzioni in legno di un'epoca ormai passata.



Magome. Città postale che accoglieva i visitatori sulla strada di Nakasendo. Nel 1872, qui nacque lo scrittore Shimazaki Toson, famoso per la novella Yoakemae (Prima dell'Alba) in cui descrisse la vita nella Valle del Kiso, durante i primi anni della restaurazione Meiji. La citazione più conosciuta è forse proprio l'incipit "tutta la Kisoji giace tra le montagne".

7° giorno, giovedì 25 settembre 2025: Kisofukushima > Magome > Tsumato > Kisofukushima

Pensione completa.

Dopo la colazione continentale in ryokan, partenza con bus riservato per **Tsumago** (40 km, 1h). Città postale sull'antica via commerciale di Nakasendo, da Kyoto a Edo, ancora oggi è una delle città postali meglio conservate del Giappone. Proseguimento per **Magome**, altra città postale sulla via di Nakasendo e patria del romanziere Shimazaki Toson. Nel suo romanzo Yoakemae (Prima dell'Alba), descrive la vita nella zona durante i primi anni della Restaurazione Meiji. Rientro in ryokan e cena tradizionale.



Nakasendo. Il tortuoso tratto che collega Magome a Tsumago è un'occasione di relax tra le Alpi giapponesi, oltre che di contatto e socializzazione con i locali. Mentre lo si attraversa, si scoprono alcune tra le 11 più belle località di posta che ospitavano i viaggiatori di ieri, durante il periodo Edo (1603-1868), quando la Nakasendo era una delle cinque strade che univano l'attuale Tokyo a Kyoto.

Tsumago. Fu una città postale, dove i viaggiatori trovavano riparo e ospitalità, ed è oggi tra le meglio conservate del Giappone. Mantiene ancora intatta l'atmosfera dell'antico Giappone: gli edifici sono in legno, perfettamente restaurati, le macchine sono proibite sulla strada principale durante il giorno, e le linee telefoniche e i cavi elettrici sono nascosti, permettendo così un vero tuffo nel passato. Tsumago ricrea l'atmosfera tradizionale grazie anche ai suoi Honjin e Wakihonjin. In tutte le città postali, l'Honjin era la locanda principale e serviva i funzionari del governo che viaggiavano. Mentre il Wakihonjin serviva per accogliere i viaggiatori di livello inferiore.

8° giorno, venerdì 26 settembre 2025: Kisofukushima > Takayama

Trattamento di mezza pensione con pranzo.

Dopo la prima colazione, partenza con bus riservato per **Takayama** (80km, 2h) e qui visita della città con il centro storico e le Sanmachi Suji, vicoletti affollati di botteghe artigiane e ristoranti tipici. Visita del Takayama Jinya, unico avamposto regionale dello shogun ancora oggi esistente dal periodo Edo. Visita al museo **Yatai Kaikan**, dedicato ai carri del Matsuri di Takayama, tradizione risalente a circa 400 anni fa, quando la zona fu colpita da una terribile epidemia di peste bubbonica. Il minuzioso lavoro degli artigiani era volto a propiziarsi gli Dei, affinché



ponessero fine al diffondersi della calamità. Oggi il Festival si tiene ancora a metà aprile e inizio ottobre. Sistemazione in hotel nelle camere riservate e cena libera.

Takayama. Fondata dall'unione di Takayama e Onada nel 1936, nel 2005 vennero annesse al suo territorio anche le città di Kuguno e i villaggi di Asahi, Kiyomi, Miya, Nyūkawa, Shōkawa e Takane, la città di Kokufu e il villaggio di Kamitakara, diventando così, per superficie, la città più grande del Giappone. Circondata dalle Alpi giapponesi, nonostante l'espansione ha mantenuto un certo fascino: case dai tetti spioventi in legno, locande e birrerie di sake ancora oggi molto ben conservate. Sanmachi Sūji è la zona più antica della città e tra le meglio conservate, con piccoli musei, botteghe e vie percorribili a piedi.

9° giorno, sabato 27 settembre 2025: Takayama > Shirakawago > Kanazawa

Prima colazione e pranzo inclusi. Cena libera.

Dopo la prima colazione, completamento delle visite di Takayama, con il mercato mattutino e partenza in bus privato per **Shirakawago** (48 Km, 1h), tranquillo villaggio nel cuore delle montagne e dei campi di riso. Qui visita delle caratteristiche case tradizionali costruite in stile gassho-zukuri, "mani che pregano", dichiarate nel 1995 Patrimonio mondiale dell'umanità dall'UNESCO. Proseguimento per Kanazawa (63 Km, 1h10'). Una visita a **Kanazawa** è un tuffo nel Giappone feudale, tra samurai, ninja e geisha. I samurai, potenti guerrieri dell'epoca Edo, quando il paese si divideva tra governo militare dello shogunato e imperatore, spesso assumevano a loro guardia personale i ninja, guerrieri nell'ombra. Visita alla casa della famiglia di samurai Nomura, ai giardini Kenrokuen e al quartiere delle geisha Higashi-chaya. Sistemazione in hotel nelle camere riservate. Cena libera.

I vostri bagagli verranno spediti direttamente all'hotel di Kyoto (1 valigia per persona). Si raccomanda di preparare un bagaglio a mano (borsa, zaino, trolley... non ci sono limitazioni di peso/dimensione solo si consideri gli spazi limitati dei bagagli treni) per la notte.



Shirakawago. Famoso per le case tradizionali costruite in stile gassho-zukuri, questo villaggio è stato dichiarato nel 1995 Patrimonio mondiale dell'umanità dall'UNESCO. La caratteristica principale di queste case di legno è il tetto di paglia spiovente triangolare, simile nella forma a delle mani congiunte (gassho), necessario per far fronte al peso della neve, abbondante in questa regione. Si tratta di case di ampie dimensioni, lunghe 18 metri e larghe 10, a quattropiani, in cui convivono diverse generazioni. L'ultimo piano è tradizionalmente destinato all'allevamento dei bachi da seta.

Kanazawa. Chiamata anche la "piccola Kyoto", per il grande patrimonio artistico che ospita, i simboli del passato legati ai samurai, le geisha, i mercanti e i feudatari, il tutto in una zona compatta del centro.



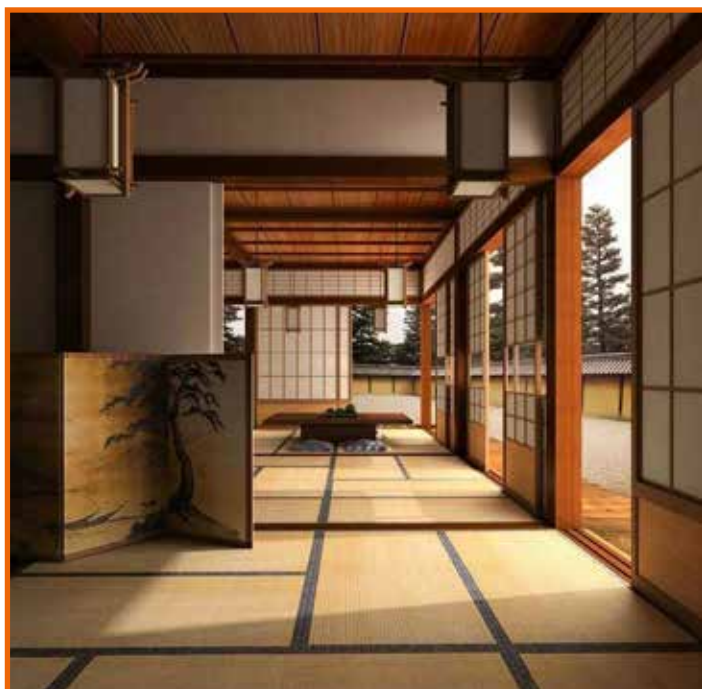
Per chi ama il Giappone della tradizione a Kanazawa troverà particolarmente affascinante il distretto samurai e delle geisha. Quasi unico in Giappone il distretto samurai "Nagamachi", un'area con alcune stradine dove molta energia è stata spesa per ricreare lo stile delle case che ospitavano i samurai. Tra quelle visitabili, la casa Nomura e poco distante, altre due case samurai della classe ashigaru, la classe samurai più bassa. Nel quartiere Higashichaya Machi si trova il distretto delle geisha; qui molti edifici sono ancora oggi luoghi di intrattenimento d'alta classe ma Casa Shima è aperta al pubblico e merita una visita. Essendo molto raro poter visitare la casa di una geisha, e considerando che alcune stanze non sono solitamente visitabili, il fatto che Casa Shima offre la possibilità di visitare anche le stanze private, costituisce un'occasione unica per vedere uno spaccato di Giappone tradizionale.

10° giorno, domenica 28 settembre 2025: Kanazawa > Kyoto

Prima colazione e pranzo inclusi. Cena libera. Dopo la prima colazione in hotel, partenza in treno per Kyoto (230 Km, 3h30'). All'arrivo incontro con il bus riservato e visita all'antica casa da the (machiya) Tondaya con dimostrazione della famosa **cerimonia del the**. Pranzo in ristorante locale. Sistemazione in hotel nelle camere riservate. Cena libera e pernottamento.



Kyoto. Nota come "la città dei mille templi" e un tempo ex capitale del Giappone (fino al 1869) e centro politico, custodia della cultura giapponese, poiché quasi interamente risparmiata dalla Seconda guerra mondiale, è inserita nei siti Patrimonio dell'Umanità dell'Unesco. L'Higashi Hongan Ji, è uno dei più famosi templi costruito dopo lo scisma provocato in seno alla scuola buddista Jodo Shin-shu. A sud-est si trova il Nanzen-ji, uno dei templi più belli di Kyoto circondato da numerosi tempietti minori e giardini zen; costruito per essere la residenza dell'imperatore Kakeyama, è diventato un tempio dopo la sua morte nel 1291. La città mantiene ancora oggi il fascino classico del Sol Levante, particolarmente nel quartiere di Gion, che ha ispirato anche il film "memorie di una geisha" dove ancora oggi tra i suoi vicoli angusti e le casette in legno è possibile rivivere l'atmosfera dell'antico Giappone e



scorgere le ragazze in kimono e trucco tradizionale. Agli appassionati di fumetti giapponesi consigliamo la visita del Manga International Museum il santuario dei manga che vanta la collezione più completa al mondo (150.000 fumetti).

Le **machiya** sono case tradizionali in legno che si trovano in tutto il Giappone, ma particolarmente nella capitale storica di Kyoto dove se ne sono preservate in numero maggiore rispetto ad altre località del paese. La tipica machiya di Kyoto è una lunga casa in legno con una facciata in una strada stretta, che si estende in profondità nel blocco della città e spesso contiene uno o più piccoli giardini-cortile o tsuboniwa. La caratteristica interessante delle Machiya è che riflette le problematiche di clima delle città in cui si trovano; Kyoto può essere piuttosto fredda in inverno, ed estremamente calda e umida in estate. Più strati di porte scorrevoli (fusuma e shōji) sono usati per moderare la temperatura all'interno. Le case Machiya utilizzavano tradizionalmente anche diversi tipi di schermi che sarebbero cambiati con le stagioni; gli schermi di bambù intrecciati utilizzati in estate consentono all'aria di fluire, ma aiutano anche a bloccare il sole. Anche la presenza dei cortili del giardino all'aperto favoriscono la circolazione dell'aria e portano luce in casa.

11° giorno, lunedì 29 settembre 2025: Kyoto > Osaka

Trattamento di mezza pensione con pranzo.

Mattinata dedicata alla visita della città di Kyoto, con il **Tempio Ryoanji** e del tempio shintoista di **Fushimi Inari**, famoso per le moltissime porte rosse donate come ex voto da privati ed aziende. Pranzo in ristorante locale. Nel pomeriggio proseguimento per **Osaka** e visita del vivace quartiere di **Dotonbori**. **Osaka**. Letteralmente "grande pendio", è la seconda città del Giappone per numero di abitanti, e fu storicamente la capitale commerciale. Il castello di Osaka, costruito sull'estremità di un piccolo altopiano dentro al Parco del Castello, è uno dei più importanti del Paese. Da qualche anno, ospita al suo interno il Museo del castello e nella torre principale, dalla quale si gode di una veduta spettacolare sulla città, sono illustrati numerosi reperti storici. La famosa area di Dotonbori Shinsaibashi è rispettivamente l'area dei ristoranti e l'area dello shopping, spesso affollata di gente.

12° giorno, martedì 30 settembre 2025: Osaka > EXPO > Kyoto > (Dubai)

Prima colazione in hotel, pranzo e cena liberi.

Trasferimento con bus riservato all'**EXPO** e intera giornata libera a disposizione per la visita. Nel tardo pomeriggio, trasferimento con bus riservato all'aeroporto Kansai (splendido progetto di Renzo Piano) in tempo per il volo Emirates EK 317 delle 23h45 di rientro in Italia, via Dubai.

EXPO Osaka 2025. 55 anni dopo la prima esposizione universale, torna a Osaka EXPO, con il titolo "Progettare la società futura per le nostre vite". Questo tema mira a guidare la partecipazione della comunità internazionale nella progettazione di una società sostenibile che supporti le idee degli individui su come vogliono vivere. "Salvare vite", "Potenziare vite" e "Connettere vite" sono i tre sottotemi dell'Expo.

13° giorno, mercoledì 1° ottobre 2025: Dubai > Milano Malpensa

Arrivo a Dubai alle 5h15 locali, dopo 10h30' di volo. Coincidenza con il volo Emirates EK 205 delle 9h45 per Milano Malpensa. Arrivo all'aeroporto di Malpensa alle 14h20 locali, dopo 6h35' di volo. Fine dei nostri servizi.



www.agoal.it

QUOTE INDIVIDUALI DI PARTECIPAZIONE (minimo 30 adulti)

Partenza 19/09/2025 da Milano Malpensa		
13 giorni - 10 notti		
Doppia Associati AGOAL	Aggregati	Suppl. singola
4.250 €*	4.550 €	780 €
*LA QUOTA DI PARTECIPAZIONE COMPRENSIVA DEL CONTRIBUTO AGOAL È RISERVATO AGLI ASSOCIATI REGOLARMENTE ISCRITTI ALLA DATA DEL 12/12/2024		

Le tasse aeroportuali sono incluse, ma sono indipendenti dalla nostra politica commerciale e possono aumentare senza preavviso CAMBIO APPLICATO 1 EUR = 160 JPY

ASSICURAZIONI FACOLTATIVE:

Assicurazione annullamento viaggio:	+ 175 € fino a 4.000 € di spesa
	+ 195 € fino a 4.500 € di spesa
	+ 220 € fino a 5.000 € di spesa
	+ 240 € fino a 5.500 € di spesa

Gli importi indicati si intendono a persona e sono comprensivi di imposte di assicurazione e diritti d'agenzia

La sottoscrizione dell'assicurazione facoltativa AXA F30 contro i rischi di annullamento del viaggio copre per qualsiasi impedimento oggettivamente documentabile, incluso pandemia (copertura in caso di positività dell'assicurato o dei suoi familiari), malattie preesistenti e croniche, nei limiti previsti dalle condizioni di polizza.

La sottoscrizione della polizza contro l'annullamento del viaggio dovrà essere richiesta e saldata contestualmente alla conferma del viaggio con accettazione scritta di ricezione e presa visione delle condizioni contrattuali, con particolare riferimento ai paragrafi "Esclusioni". I diritti nascenti dai contratti di assicurazione dovranno essere esercitati dal viaggiatore direttamente nei confronti delle compagnie di assicurazioni contraenti, alle condizioni e con le modalità previste nelle polizze medesime, prestando attenzione in particolare alle tempistiche per l'apertura del sinistro, alle franchigie e alle limitazioni ed esclusioni.

Prima della sottoscrizione vi invitiamo prendere visione delle condizioni di polizza disponibili sul nostro sito www.traveldesignstudio.com.

Su richiesta sono inoltre disponibili polizze sanitarie e annullamento con massimali sanitari più estesi e casistiche in copertura annullamento più ampie.

Operativi aerei (non sono state effettuate prenotazioni):

	EK 206	MI Malpensa	Dubai	14h05	22h10		6h05'
	EK 318	Dubai	Tokyo	2h40	17h57		9h55'
	EK 317	Osaka	Dubai	23h45	04h50	del giorno successivo	0h05'
	EK 205	Dubai	MI Malpensa	09h45	14h20		6h35'

Hotel quotati (o similari):

	Tokyo	Hotel Sunshine City Prince ***	●●●●
	Matsumoto	Matsumoto Marunouchi Hotel ****	●●●●●
	Kisofukushima	Tsutaya Ryokan	
	Takayama	Wat Hotel & SPA***	●●●●●
	Kanazawa	Mystays Premium Kanazawa ***	●●●●●
	Kyoto	Richmond Hotel Premium Kyoto Shijo ***	●●●●●

LA QUOTA COMPRENDE	LA QUOTA NON COMPRENDE
✓ voli di linea EK Milano / Dubai / Tokyo // Osaka / Dubai / Milano; ✓ tasse aeroportuali (€ 86 aggiornate al 14/10/2024); ✓ un bagaglio a mano da 7 kg + un bagaglio in stiva da 30 kg; ✓ accompagnatrice mediatrice culturale Travel Design Studio parlante giapponese e laureata in lingua e cultura giapponese, in partenza dall'Italia e sempre con il gruppo fino al rientro in Italia, a disposizione nei momenti liberi per l'approfondimento della scoperta del Paese e per i pasti non organizzati; ✓ sistemazione negli hotel indicati o similari; ✓ trattamento di mezza pensione, con i pranzi inclusi come da programma ✓ 2 cene tradizionali in ryokan; ✓ trasferimenti in pullman privato GT per tutta la durata del tour; ✓ tutti gli ingressi ai siti in programma; ✓ guida parlante italiano a disposizione per tutto il tour; ✓ auricolari per tutta la durata del tour; ✓ tasse di soggiorno; ✓ trasferimento in treno shinkansen da Kanazawa a Kyoto; ✓ assicurazione AXA B30 sanitaria (massimale € 30.000) e bagaglio (massimale € 1.000); ✓ assicurazione RC Tour Operator Grandi Rischi (massimale € 33,5 milioni).	✗ pasti in aeroporto; ✗ pasti non menzionati nel programma; ✗ bevande; ✗ mance e facchinaggi; ✗ imposta di bollo (2 € a fattura); ✗ tutto quanto non espressamente indicato alla voce la quota comprende.

DOCUMENTI NECESSARI PER I CITTADINI ITALIANI ADULTI E MINORI:

-  Passaporto in corso di validità.
-  **I viaggiatori provvederanno prima della partenza a verificare presso le competenti autorità (Governo Italiano tramite il sito www.governo.it, Questure locali, Ministero Affari Esteri tramite il sito www.viaggiare Sicuri.it, ASL regionali e locali) che i propri documenti siano in regola con le indicazioni fornite e ad adeguarsi in tempo utile prima dell'inizio del pacchetto di viaggio. In assenza di tale verifica, nessuna responsabilità per la mancata partenza di uno o più viaggiatori potrà essere imputata a Travel Design Studio.**
-  Travel Design Studio non è responsabile del negato imbarco a causa di documenti personali non validi per l'espatrio.

Note:

- Le distanze e i tempi di percorrenza riportati nel programma sono desunti da siti di mappe elettroniche e sono forniti, come le descrizioni delle località, a titolo puramente indicativo; la sequenza delle visite è da ritenersi orientativa e le visite previste possono non includere alcuni dei siti o dei monumenti descritti, in dipendenza degli orari e dei giorni di accessibilità stagionali e del tempo effettivamente a disposizione.
- Le tariffe aeree di gruppo non danno diritto alla preassegnazione dei posti a bordo, né all'emissione anticipata delle carte di imbarco. Le nostre hostess e il nostro personale d'agenzia si adopereranno, in collaborazione con la compagnia aerea e nei limiti del possibile, per favorire una sistemazione a bordo che mantenga il gruppo unito. Potrà essere tuttavia possibile che la compagnia aerea richieda un supplemento per questo servizio. L'assegnazione di posti particolari individuali è a totale discrezione della compagnia aerea, che per alcuni di essi può richiedere un supplemento. Le regole dell'aeronautica civile prevedono che i posti antistanti le uscite d'emergenza possano essere assegnati solo a passeggeri adulti in buone condizioni di salute e che parlano fluentemente inglese.
- Sulle tratte operate in modalità low cost i posti sono assegnati automaticamente e non è possibile riservarli.
- Alcuni nomi di località e altri nomi citati nel programma sono traslitterati in lettere latine a partire dall'originale giapponese. La traslitterazione dei nomi locali in caratteri latini è di tipo fonetico, per questo il medesimo vocabolo può essere ritrovato scritto in caratteri latini in forme diverse tra loro.
- Per gli alberghi sono riportati, se disponibili, la classificazione ufficiale e, con i pallini verdi, il giudizio assegnato dal sito Tripadvisor®, rilevato alla data del presente preventivo.
- I partecipanti al viaggio dovranno sottoscrivere il contratto di viaggio al momento dell'iscrizione, per accettazione dei contenuti e dei termini contrattuali, così come richiesto dalle normative vigenti.
- La percentuale della quota di partecipazione calcolata in valuta è del 60%. Variazioni dei cambi applicati incideranno soltanto su tale porzione della quota di partecipazione.
- Non è consentita la riproduzione, nemmeno parziale, di questo programma senza il consenso espresso di Travel Design Studio.
- Rif. 5846 AGO



Patrimoni dell'Umanità UNESCO (World Heritage)

La Convenzione sul Patrimonio dell'Umanità, adottata dalla Conferenza generale dell'UNESCO il 16 novembre 1972, ha lo scopo di identificare e mantenere la lista di quei siti che rappresentano delle particolarità di eccezionale importanza da un punto di vista culturale o naturale e possiedono valore di universalità, unicità e insostituibilità. Al 31 gennaio 2022, la lista include 1.154 siti in 167 paesi dei 193 che hanno ratificato la Convenzione.



PRENOTAZIONI

Le prenotazioni dovranno pervenire **entro e non oltre il 8 maggio 2025**, salvo chiusura anticipata per esaurimento posti disponibili a:

TRAVEL DESIGN STUDIO di La Meta srl

Via Bianzanella 11, 24124 Bergamo BG, Italy

tel +39 03519901200 - fax +39 03519901204

info@traveldesignstudio.com - www.traveldesignstudio.com

BONIFICO BANCARIO:

intestato a La Meta srl - Banca Cariparma Fil. 275

IBAN: IT 06 P 0623032880000043569524

I POSTI DISPONIBILI VERRANNO ASSEGNATI PRIORITARIAMENTE AGLI ASSOCIATI

MODALITA' DI PAGAMENTO

Acconto di Euro 800 a persona + assicurazione al ricevimento della conferma effettuazione viaggio da parte di TRAVEL DESIGN STUDIO.

Saldo entro e non oltre il 19 AGOSTO 2025 (a seguito della riconferma delle tasse aeroportuali).

N.B. PER RAGIONI TECNICO-ORGANIZZATIVE, L'INIZIATIVA VERRÀ EFFETTUATA AL RAGGIUNGIMENTO DEL NUMERO MINIMO DI 25 PARTECIPANTI.

PER PENALI IN CASO DI RINUNCE CONTATTARE DIRETTAMENTE L'AGENZIA.

Ricordiamo che il rapporto contrattuale sorge direttamente tra il Contraente e il Tour Operator Organizzatore e/o Agenzia, sollevando pertanto AGOAL da ogni responsabilità che dovesse sorgere in caso di controversie fra le parti.



www.agoal.it

OKAERINASAI! GIAPPONE LA VALLE DEL KISO E LA VIA DI NAKASENDO

19 SETTEMBRE – 1° OTTOBRE 2025 - 13 giorni - 10 notti

Il sottoscritto _____ numero tessera Agoal _____

email _____ telefono cellulare _____

luogo di nascita _____ data di nascita _____

Residenza: Via _____ n. _____ Città _____ Prov _____

Tel. _____ Fax _____ Cod. Fiscale _____

In nome e per conto proprio, oltre che in nome e per conto delle persone di seguito elencate:

NOME E COGNOME	LUOGO DI NASCITA	DATA DI NASCITA	SOCIO AGOAL

PER GLI AGGREGATI RIPORTARE GLI ESTREMI DEL SOCIO PRESENTATORE

NOME E COGNOME	N° TESSERA AGOAL

Intende partecipare al SOGGIORNO dal 19/09/2025 al 01/10/2025, alle condizioni economiche proposte.

Sistemazione richiesta: Tipologia di camera (doppia, matrimoniale, singola...) _____

Trattamento: Come da programma

Si prega di riportare i dati richiesti all'interno di questa tabella, con le relative quote di partecipazione, che potrete controllare all'interno della circolare, in modo da ottenere il totale da corrispondere:

SERVIZI RICHIESTI	QUOTA A PERSONA	NUMERO PERSONE	TOTALE
Quota soggiorno			
Quota soggiorno aggregati			
Assicurazione annullamento			
Supplemento singola			
Servizi vari			
Totale generale da corrispondere:			

Data _____

Firma _____